



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/1998/382
8 May 1998
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ КЕНИИ ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 7 МАЯ 1998 ГОДА НА ИМЯ
ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

Имею честь настоящим препроводить для Вашего сведения копию коммюнике, опубликованного Подкомитетом министров Межправительственного органа по вопросам развития (МОВР), который провел совещание по вопросу о конфликте на Юге Судана в Найроби 4-6 мая 1998 года (см. приложение).

Буду признателен за распространение текста настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

Нджугуна М. МАХУГУ
Кавалер ордена Золотого воина
Посол
Постоянный представитель

Приложение

Коммюнике, опубликованное 6 мая 1998 года в Найроби Подкомитетом
министров Межправительственного органа по вопросам развития

1. По приглашению правительства Кении министр иностранных дел Эфиопии г-н Сейюм Месфин, министр иностранных дел Эритреи г-н Хайле Вельденсае и государственный министр иностранных дел/регионального сотрудничества Уганды достопочтенная Ребекка Кадага провели 4-6 мая 1998 года в Найроби совещание под председательством министра иностранных дел Кении достопочтенного д-ра Бонайи Годаны.
2. В совещании участвовали также посол Ахмед Исса Габобе, представлявший нынешнего Председателя МОВР, и Директор по политическим и гуманитарным вопросам МОВР д-р Кинфе Абрахам.
3. Делегацию правительства Судана возглавлял министр иностранных дел д-р Мустафа Осман, а делегацию Народно-освободительного движения/армии Судана (НОДС/А) - губернатор Бахр-эль-Газалья командер Нхиал Денг Нхиал.
4. Подкомитет выразил глубокую признательность сторонам в конфликте за их согласие содействовать свободной и беспрепятственной доставке грузов гуманитарной помощи во все районы, страдающие от голода, на Юге Судана. Без ущерба для этого обязательства правительство Судана предложило заключить соглашение о прекращении огня и незамедлительно прекратить боевые действия и ожидает, что другая сторона ответит взаимностью и будет и далее способствовать беспрепятственной доставке грузов чрезвычайной помощи. НОДС/А придерживается того мнения, что беспрепятственная доставка чрезвычайной помощи нуждающимся не должна увязываться с прекращением огня, и полагает, что прекращение огня, которое оно приветствует в принципе, следует обсуждать отдельно в соответствии с Декларацией принципов. Подкомитет призывает также международное сообщество увеличить объем предоставляемой им гуманитарной и чрезвычайной помощи для облегчения бедственного положения страдающего от голода населения Судана.
5. Подкомитет подчеркнул важность сохранения приверженности правительства Судана и НОДС/А мирному процессу МОВР на основе Декларации принципов. Подкомитет с удовлетворением отметил также приверженность правительства Судана и НОДС/А делу дальнейших поисков путей урегулирования конфликта на Юге Судана на основе переговоров в рамках МОВР.
6. Подкомитет с удовлетворением отметил то, что правительство Судана и НОДС/А согласились признать, что право народа Юга Судана на самоопределение должно быть осуществлено посредством проводимого под международным наблюдением референдума по истечении переходного периода. Процедуры переходного этапа подлежат обсуждению и согласованию обеими сторонами в рамках мирного процесса МОВР. Народ Юга Судана определит свою политическую судьбу, исходя из двух вариантов, а именно: сохранение единства или непосредственный выход из состава государства. Вместе с тем Подкомитет отметил, что правительство Судана понимает под Югом Судана три штата: Бахр-эль-Газаль, Экваториальный регион и Верхний Нил, - как было признано на момент обретения независимости в январе 1956 года, тогда как НОДС/А считает, что право на самоопределение является неотъемлемым демократическим общечеловеческим правом народов, которое должно быть осуществлено жителями не только указанных районов, но еще и Абьяе, Южного Кордофана и южной части Голубого Нила. Эти различия позиций станут предметом переговоров в будущем.

7. Что касается вопроса о государстве и религии, то Подкомитет с сожалением отмечает, что стороны не смогли выработать общей позиции, но вместе с тем приветствует провозглашенное ими обязательство продолжать изыскивать возможности для достижения договоренности.

8. Подкомитет с удовлетворением отметил конструктивную роль Форума партнеров МОВР и международного сообщества в осуществлении мирного процесса МОВР на Юге Судана и настоятельно призвал их по-прежнему поощрять стороны в конфликте к достижению мирного урегулирования.

9. Подкомитет подчеркнул значимость механизма "челночной дипломатии" в качестве одного из средств для сокращения расхождений в позициях по нерешенным вопросам и рекомендовал продолжать использовать этот механизм.

10. Подкомитет отметил сложный характер данной проблемы и необходимость продолжать мирный диалог между сторонами в конфликте всеми возможными средствами, включая возобновление циклов консультаций. Стороны в конфликте договорились провести третий раунд мирных переговоров через три месяца в Аддис-Абебе.

11. Подкомитет выразил свою признательность правительству и народу Кении за выполнение функций принимающей стороны мирных переговоров и за теплый прием и гостеприимство, оказанные делегациям.
